**附录**

**跨语言“反身”与“强调”现象相关问题（供参考）**

（上海外国语大学语言研究院制作）

**1. 该语言中可用于小句内回指主语反身形式有哪些？有哪些形态音系特性？是普通名词、代词或是其它反身标记？**

比如：1）Ivan mo-et**-sja**. ‘Ivan is washing.’ （俄语）

2）He likes **himself**.

**它们采用独立式，还是复合式？**

比如：3）他喜欢**自己**/**他自己。**

**它们倾向于和哪些谓语动词搭配？**

比如: 4) a. Jan **haat** \*zich/**zichzelf/**Antje. ‘John hates himself.’

b. Jan **bekeek** **zich/zichzelf**/Antje. ‘John watched himself.’ (荷兰语)

（e.g. help, admire, hate, trust, defeat, prepare, arm, hide, protect, change, commit, think, feel, speak, shave, etc.）

（如帮助、羡慕、恨、信任、打败，说、想，等等）

**2. 该语言的反身形式是否可以紧靠名词或代词，充当同位成分，表示强调？并共同承担哪**

**些句法功能，如主语、宾语、领属语等？**

比如： 1）他自己曾经是个教师；

2）The president himself opened the letter.

(请参考 《语法调查研究手册》（刘丹青 2008:187-190）)

**3. 除了反身形式外，该语言的可充当（同位）强调成分的是否还有其它形式？它们有哪些**

**语义、语用上的特征？**

比如：1) 俺**侬**都是都昌人。（亲密的意味，赣语）

2）**我🗆（nia**）可高兴呢！（幸福激动的意味，晋语）

3）*I like myself* vs. *I like only me.*

**4. 该语言的同位成分（反身形式或其它成分）是否可前置或后置所依附的NP？是否可单用并承担主语、领属语、宾语等句法功能？有哪些语义、语用特征？**

比如：1）själv-e chef-en（ själv-e ）var här

Lit. ‘Himself the boss (himself ) was here.’

2）他把票给了我，（他）自己没去。

3）It is himself is going to do it now. (爱尔兰英语；反身或强调形式做主语)

**6. 该语言中的反身形式是否可以修饰动词，体现动词的哪些语义特征？可位于在动词短语前还是后？**

比如：1）他能自己走路（VP前）

2) He walked to the door himself. （VP后）

(请参考 《语法调查研究手册》（刘丹青 2008: 191）)

**7. 该语言除了反身形式可以修饰谓语动词外，是否还有其它的词汇、形态或音系手段具**

**有此类功能？有哪些语义特征(如被动、非人称、反致使、中动等)？**

比如：1）他喜欢**自己（亲手、亲自、独自等）**开启信封。

2）La porta **si** apre. ‘The door opens’ (“反致使”功能；意大利语)

**8. 该语言反身形式的句法分布有哪些？（如主语、间接宾语、直接宾语、领属语、论元和非论元等）**

(请参考 《语法调查研究手册》（刘丹青 2008: 161）)

**9. 该语言的反身形式或其它形式是否可以回指小句外的先行词？这类先行词有哪些选择性的倾向？**

(请参考 《语法调查研究手册》（刘丹青 2008: 160-187）)

**10. 该语言的反身形式或其它形式回指小句外的先行词时，谓语动词有哪些选择性的倾向？**

比如：(a) Peteri **told** John about the picture of **himselfi** on the wall.

(b) Peter **heard** from Johni about the picture of **him1** on the wall.

（e.g. think、feel，say，believe, etc.）

（如主句动词为“想”、“感觉”、“说”、“相信”等动词）

**11. 该语言的反身形式或其它形式回指小句外的先行词时（或没有先行词时），如何体现说者的视角、移情（empathy）因素？**

比如：1）伊i讲介j得明精。“他i说自己j要聪明。”（无先行词，闽语）

2） 我们都希望**自己**的孩子长大以后能够**自己**养活**自己**。

（说者使自己等同于某参与者）

**12. 该语言的反身形式或其它相关形式是否可以表示泛称？可承担哪些句法功能？**

比如: 1) **Si** lavora sempre troppo. ‘One always works too much.’

(“泛称/非人称”；意大利语)

2） **各家**的福各家享。（汉语官话）

**13. 其它需考虑因素**

1）方言中反身、强调形式不同句法功能出现的频率分布比例；

2）反身、强调形式表示遍称义、个体义或泛称义之间的差别；

3）反身、强调形式在单个方言与某个方言区域内的形式分布关系？有无语言接触、演变因素；

4）反身、强调形式的历史来源、语法化或词汇化路径；

5）反身、强调形式是否发展出去及物化、被动化、中动化等功能；

…………..

**参考文献**

Chomsky, Noam A.1981. Lectures on government and binding. Dordrecht: Foris.

Haspelmath, Martin. 2008. A frequentist explanation of some universals of reflexive marking. *Linguistic Discovery*. 6(1), 40-63

Huang, C.-T. J. and C.-S. L. Liu. 2001. Logophoricity, Attitudes and Ziji at the Interface, in Peter Cole et al. (eds.) Long Distance Reflexives, Syntax. and Semantics, 33 (pp. 141-195) San Diego, CA: Academic Press.

Huang, Y. 1991. A Neo-Gricean Pragmatic theory of anaphora. *Journal of Linguistics* 27: 301-335.

Huang, Y.1994. T*he Syntax and Pragmatics of Anaphora: a study with Special Reference to Chinese*. Cambridge: CUP.

König, Ekkehard & Volker Gast. 2002. Reflexive pronouns and other uses of self-forms in English. Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik 50:225–238.

Siewierska, Anna. 2008[2004]. *Person*. Cambridge: CUP.

Reinhart, Tanya & Eric Reuland. 1993. Reflexivity, *Linguistic Inquiry* 24,657-720.

Kuno, Susumu. 1972. Pronominalization, reflexivization, and direct discourse. *Lingusitic Inquiry* 3.161-95.

Gast, V. & König, E. 2004. Intensifier as parasitic cross-categorial operator. *Workshop on ‘Noun phrases and pronouns – typology and theoretical problem*. Berlin

程工 1999, 汉语“自己”一词的性质.《当代语言学》，1999,(2)。

董秀芳2002，古汉语中的“自”和“己”——现代汉语“自己”的特殊性的来源，《古汉语研究》，第1期，69-75；

胡建华、潘海华，2002，NP显著性的计算与汉语反身代词“自己”的指称`，《当代语言学》第1期 46-60页。

蔡维天 2012 [论汉语反身词的重复现象](http://www.cnki.com.cn/Article/CJFDTOTAL-YWZG201204006.htm)，《中国语文》第4期。

刘丹青  2008 《语法调查研究手册》，上海教育出版社。

刘丹青 2011 语言库藏类型学构想，《当代语言学》第4期。

刘丹青 2012 汉语的若干显赫范畴：语言库藏类型学视角，《世界汉语教学》第3期。